SAFETY SENSE

NOVIEMBRE 2010 © 2010 PLANET

Nota del Editor: la Administración de Seguridad y Salud Ocupacionales (OSHA-por sus siglas en inglés) y el Instituto Nacional de Seguridad y Salud Ocupacionales, tienen a la disposición dos páginas web en español con excelente información sobre salud y seguridad: www.osha.gov/as/opa/spanish y www.cdc.gov/Spanish/niosh.

Operar/Trabajar cerca de cargadores retroexcavadores

Puntos claves

- La violación de la norma (29 CFR 1910.212) "Requisitos generales para operar todo tipo de máquinas" ("General Requirerments for all Machines'), es la séptima causa más frecuente de las citaciones expedidas por OSHA (por sus siglas in inglés) a nivel federal, a nombre de compañías en el grupo de empresas en la industria de servicios de paisajismo, jardinería y agricultura. De acuerdo a la base de datos de la Agencia de Estadísticas Laborales de los Estados Unidos, el ser golpeado por un objeto, o golpearse contra éste, — sucesos generalmente asociados con el trabajo alrededor de máquinas — representa aproximadamente el 30 por ciento de lesiones sufridas en la industria de servicios de paisajismo, jardinería y horticultura.
- Al operar cargadores retroexcavadores, sobrestimar las capacidades de la máquina es uno de los errores más comunes que cometen los integrantes de cuadrillas de paisajismo y jardinería, en cuanto al cumplimiento de las normas de seguridad. Generalmente, los cargadores retroexcavadores utilizados en la colocación de paisajismo y jardinería, son pequeños; sin embargo, los operadores tienden a pensar que con ellos pueden llevar a cabo las tareas de una máquina de gran tamaño. Hacer trabajar la máquina en exceso, o levantar paletas o materiales que son demasiado pesados, puede causar accidentes. La falta de atención por parte del operador/o de aquellos que trabajan cerca de cargadores retroexcavadores, también constituye una causa principal de accidentes.
- Técnicas correctas de operatividad y mantenerse alerta respecto a las áreas circundantes pueden reducir de una manera significativa el riesgo de sufrir lesiones o muertes fatales relacionadas con un cargador retroexcavador.

Lista de control para patronos/empleadores y supervisores

- ✓ Poner en práctica un programa de excavación y zanjas que incluya la inspección de las áreas excavadas y las áreas adyacentes, así como asegurarse de que los empleados entienden el programa.
- ✓ Asegurar la disponibilidad y el uso del equipo de protección personal (PPE-por sus siglas en inglés). En el caso de la operación de cargadores retroexcavadores, generalmente se incluye el uso de pantalones resistentes, camisa manga larga, calzado con chapilla de acero para proteger el área de los dedos de los pies, casco de seguridad, gafas o lentes de seguridad, guantes, protección para la audición, y probablemente un respirador si hay una presencia significativa de polvo.
- ✓ Asegurarse de que los cargadores retroexcavadores propiedad de su compañía — y aquellos alquilados — incluyen los siguientes dispositivos de seguridad en buenas condiciones de funcionamiento: estructura de protección contra vuelcos (ROPS-por sus siglas en inglés), cinturón de seguridad para el asiento (si está equipado con la ROPS), protectores, cubiertas de revestimiento, sistema de alarma de retroceso, luces, y espejos laterales y retrovisores.
- ✓ Chequear (o asegurarse de que los empleados chequeen) la máquina diariamente para cerciorase de que no hayan partes dañadas, rotas o perdidas y hacer las reparaciones o reemplazos que sean necesarios.

- ✓ Notificar con antelación a las compañías de servicios públicos con conexiones subterráneas en el área donde los trabajadores estarán excavando, y asegurarse de que todas las líneas de conexión han sido debidamente demarcadas (y expuestas si fuera necesario). (Véase la edición de September 2010 *Safety $ense* si desea mayor información sobre procedimientos de excavación cumpliendo las normas de seguridad.)
- ✓ Permitir solamente la presencia física de los empleados que han sido debidamente entrenados para operar el equipo, incluyendo los cargadores retroexcavadores. En virtud de que los equipos varían de acuerdo a la marca machina y el modelo, los empleados deben ser entrenados en la operación correcta y en base a los requerimientos de seguridad operativa individual de cada pieza del equipo.
- ✓ Asegurarse del cumplimiento de la normativa exigida por OSHA respecto a las distancias de separación que deben mantenerse entre el cargador retroexcavador y el cableado aéreo de tendido eléctrico. Para voltajes a tierra de 50kV o menos, la distancia mínima entre el cableado y el cargador retroexcavador debe ser de 10 pies; para voltajes a tierra de más de 50kV, la distancia mínima debe ser de 10 pies más 4 pulgadas por cada 10kV por encima de los 50kV.
- ✓ Prohibir la entrada de personal innecesario en el área de trabajo alrededor del cargador retroexcavador.
- ✓ Entrenar a todos los empleados en la utilización e interpretación correcta de ciertos juegos de señalizaciones manuales para ayudar a los operadores de equipos. Solo una persona a la vez debe dar las señalizaciones manuales.

Los que hacer y que *no* hacer de los empleados

Que hacer:

- Chequear el área de trabajo para detectar huecos escondidos, obstáculos, o precipicios antes de arrancar el encendido de la máquina.
- Mantenerse alerta todo el tiempo de las áreas circundantes y de las condiciones de la superficie.
- Posicionar la máquina de la manera correcta en pendientes. La parte más pesada de la máquina debe quedar de frente a la pendiente. Cuando hay una carga pesada en el cucharón, ésta será la parte frontal de la máquina. Al descargar, la parte trasera de la máquina es la más pesada.
- Usar el PPE necesario, que por lo general deberá incluir pantalones resistentes, camisa manga larga, calzado con chapa de acero para proteger el área de los dedos de los pies, casco de seguridad, gafas o lentes de seguridad, guantes, protección para la vista, y posiblemente, un respirador si hay una presencia significativa de polvo.
- Mantener la máquina limpia. Los escalones resbalosos, pasamanos, pedales, garfios/arpeos y los pisos de las cabinas son peligrosos.
- Despejar del área de trabajo a niños, mascotas, trabajadores innecesarios y transeúntes.
- Estar alerta en la zona de bamboleo del cargador retroexcavador y mantenerse fuera de su perímetro. Demarcar las zonas de bamboleo con un mecate, cordón, cordel, cuerda, cinta, u otro tipo de barreras.
- Mantener el área de trabajo tan nivelada y limpia como sea posible. Utilice el cucharón para nivelar el área frecuentemente.
- Llevar siempre el cucharón bajo para tener buena visibilidad y una estabilidad máxima.
- Tener un cuidado extremo al momento de rellenar para evitar el colapso de la pared de la zanja.
- Al rebajar montículos altos, o promontorios de materiales, mantenerse alerta ante le caída de piedras y/o derrumbes.
- Bajar el cucharón a nivel de la superficie y apagar la máquina antes de desmontarla.

Que *no* hacer:

- Operar un cargador retroexcavador a menos que haya sido debidamente entrenado en esa máquina en particular y se sienta seguro de que tiene la capacidad para hacerlo.
- Intentar saltar de la cabina si la máquina comienza a inclinarse. La cabina es el lugar más seguro donde estar debido a que está diseñada para recibir el impacto. Permanezca sentado con el cinturón de seguridad puesto en todo momento.
- Exceder las limitaciones del cargador retroexcavador. La hoja de especificaciones de la máquina y el manual del operador contienen esta información. Pídale a su patrono/empleador o supervisor que se los muestre. Si va a utilizar montacargas para levantar paletas, usted, o la persona que va a entregar el material en el área de trabajo, debe preguntarle al proveedor cuánto pesa cada una de ellas.
- Excavar en áreas donde hay cables, tuberías de gas, de agua, cañerías de aguas servidas, antes de demarcarlas o exponerlas (si fuera necesario).Véase el informativo September 2010 *Safety $ense* si desea mayor información sobre prácticas de excavación cumpliendo las normas de seguridad.
- Permitir pasajeros a bordo, especialmente niños.
- Operar el cargador retroexcavador desde otro lugar que no sea el asiento de la máquina.
- Bambolear el cucharón sobre la cabina de un camión o cargar un camión mientras el chofer continúa estando dentro de éste.
- Vaciar el cucharón cuesta abajo al operar el equipo en una pendiente.
- Utilizar el cargador retroexcavador como montacargas con el peso en un costado de la máquina. El peso debe estar sobre la parte trasera de la máquina. Asegúrese de que la carga está balanceada y mueva el aguilón lentamente para evitar que la carga se bambolee.
- Olvidar chequear el espacio aéreo para detectar cableados de tendido eléctrico/servicios públicos u otros obstáculos. Utilice a otra persona para que le vigile mientras trabaje debajo de ellos.

Prepared by Olivia Grider for:
Professional Landcare Network
950 Hernson Parkway, Suite 450
Herndon, VA 20170
(800) 395-2522 Fax (703)736-9668
Website: *LandcareNetwork.org*
© 2009 PLANET

PLANET
Professional Landcare Network

The association of members who create and maintain the QUALITY OF LIFE in communities across America.